天龍八部

第七五回 好心受制 （八七八）

金庸著

當先一人正是那日在桑園中見過的中年和尚，三淨求道：「師兄，我雙腿給敵人打斷了，這時難以行動，待我續上雙腿之後，自當來寺向方丈請罪，」那中年僧人喝道：「有人負着你逃到了這裏，自有人負你回寺，爽！這……這……」這人好生古怪，」他見到游坦之的鐵頭，不禁大是詫異，另一個青年僧人道：「這等邪魔外道，古裏古怪，一起擒回寺中去吧！」淨道：「兩位師兄既是非要我回去不可，只得從命，」向游坦之喝道：「小賊，跟着這兩位師兄前去，」游坦之道：「我……我走不動啦，須得歇一會，」三淨道：「不成！我們得在天黑前趕回憫忠寺，」那中年僧人道：「是啊，快走，還歇些什麼？」說着順手在道旁拾了一根樹枝，一棍便向游坦之肩頭打來，游坦之吃痛，心想：「出家人也是這般暴躁，不可理喻，」只得掙扎着站了起來，負着三淨一跌一撞的向原路回去，兩個僧人在游坦之身後監視，見三淨一雙小腿的腿骨果已折斷，兩隻腳飄飄盪盪的凌空懸掛，便不加提防，那知四個人行到一處旁臨深谷的山嶺上，三淨突然左手在游坦之背上一拆，身子飛起向那中年僧人撞了過去，那僧人罵道：「你作死嗎？」不及抽出戒刀，一掌便向他拍去，三淨右掌對準他掌心擊出，雙掌相交，拍的一聲響，三淨身子飛了起來，借勢向那青年僧人撞去，那青年僧人退了一步，雙拳併攏，向三淨胸口打到，三淨左掌在他拳上一借力，身子向上一提，右掌一記打中他的天靈蓋，跟着一個倒翻斛斗，又回到游坦之的背上。

游坦之當他飛身而出迎敵之際，背上本是一輕，還沒來得及決定乘機逃走還是留在原地不動，三淨又已飛快的躍回，左手扣住了他的咽喉，只見那中年和那青年的兩個僧人雙膝軟倒，身子慢慢坐了下去，蜷成一團，不住的抽搐，游坦之又驚又奇，心想：「這三淨和尚用的是什麼厲害功夫，只是輕輕一掌，便打得他們重傷如此？」只聽得兩個和尚口中荷荷而呼，抽搐得幾下，便即死了。

三淨伸出右掌，拿到游坦之眼前，得意洋洋的道：

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水廁三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉每尺三十四仙
三寸膠喉每尺一元一毫五仙
白色水廁 五十六元五毫
次級浴缸 六十五元
雲石檯面照原價八折 八十六元
所有些少損壞的面盆由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉三十五元五毫

全埠難找的配件，只以半價出售。請到敝店，
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. Van. 255-8244
3272 Main St Van. 872-583
經驗專通大小渠坑

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD
33 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1M9
TELEPHONE: 681-4916

本公司最新運到下列盒式唱帶：
劉三姐（山歌對唱，電影原聲帶） 3.75
蕉林喜雨（又名雨打芭蕉，廣東音樂及國樂演奏） 3.75
江河水（二胡獨奏名曲） 3.75
北京的旋律（梁祝小提琴協奏曲，鋼琴獨奏，協奏曲） 3.75
歡樂的草原（中國地方樂器音樂） 3.75
瀏陽河（湖南民歌五首，及其他現代民歌，歌曲） 3.75
白毛女（現代舞劇白毛女選曲廿二首） 3.75
東方紅（上下兩卷，音樂舞蹈史詩，百聽不厭） 7.00
南泥灣（中國著名女歌唱家郭蘭英獨唱歌曲選） 3.75
劉胡蘭（歌劇選曲，郭蘭英演唱） 3.75
推荐一本精美畫册
江山如此嬌（美精美彩色大型畫册）35.00
本畫册有中英文說明，可使你坐遊中國各地名勝風光，無論大江南北，黃河上下，長城內外勝景盡收眼帘。其中如西山紅葉，長城初雪，雲崗石窟，內蒙風光，蘇州園林，泰山日出，黃山雲海，西湖春曉，陽朔山水，長江巫峽，飲馬天池等景緻，值得回味欣賞。本畫册名貴大方，送禮自牟均可。
本公司經營中國圖書，畫册，雜誌及工藝品，歡迎僑胞選購，并代寄外埠。

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117
承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵飽 社團茶會 各式西餅

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouve
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
本廠特製 點心餡料 各種粉類 玫瑰紅荳沙 純正蓮子蓉 正式春卷皮 全蛋生熟麵 龍鳳禮餅 中秋月餅 生日蛋糕 麵飽西餅 零沽批發 一律歡迎
（逢星期二休息）

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
巧製 馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金猪
逢星期一休息

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924
冷氣開放
鳳城風味 蝦肉雲吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹵水牛什 上海粗炒 鮮製瀨粉
七月六日起 營業時間：由上午十一時至深夜三時 逢星期二休息

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514
中秋月餅 龍鳳禮餅 經濟時菜 每星期 營業七天

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時
無任歡迎 僑胞光顧 歡迎外賣 精製燒烤 豐儉隨意 午餐晚飯 喜筵壽酌 正宗粵菜
▲免費停車▼ 附設廣大停車場，交通方便

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗餐廳三層」
酒菜部：滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
夜總會 白雲 黃佳麗小姐 蘇珊珊
快將登台：莎莉小姐
電話：683 4722

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五－〇七二七。六八四－二九二三
▲每逢星期三休息一天▼

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street Vancouver 4, B.C.
684-3743 684-4827
地方清潔 服務週到 大議小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家 精研食譜 大議小酌 悉從尊便
地址：雲高華片打東街一〇貳

廉價大宗地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋舖地氈或住房地毡均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floor Ltd
2280 E. Hastings St. Vancouver B.C. Phone 255-0811

昇日 荳腐公司
300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019
出品種類：鮮荳腐 油荳扑 荳腐乾 荳腐花 鮮荳奶 炸荳腐 荳腐角 鮮魚滑 炸魚餅 爽滑魚丸 爽口牛丸

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

會士定駕駛學校
▲國粵英語授課▼
教法好 經驗老 收費平 耐心夠

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

加拿大溫哥華
利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣
東南亞各地特價機票
歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大厦閣樓
華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R.R.S.P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
Manufacturers Life
電話六八四－壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣藏
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
請電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四－六五二二
住宅：二九一－一八八二

國際汽車駕駛學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯篪

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd.
4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974
大宗新舊汽車貨車，全部服務，正宗「都育打」汽車零件，是本尼卑獨家『都育打』車行。
請你今天到來試駛『都育打車』，有二十九架新式車，爲你選擇。

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等
罐裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等
即蒸即食佳品。價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地俾、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
435-1010

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St
Vancouver, B.C
Phone 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St, Vancouver, B.C. 電話：六六九－二二三七
雲埠獨一熟餸外賣
▲特價推出家庭讌會餐牌▼
糯米窩燒鷄 枇杷大鴨 網油鷄捲 薑葱焗蟹鉗 菓子全鷄 雲耳滑鷄球 焗大石班魚 甜酸咕嚕肉 ▲柒拾伍圓
五香窩燒鷄 香芋扣肉 薑葱焗蟹鉗 焗大石班魚 ▲叁拾六圓
五香窩燒鷄 檳芋鴨炆 網油釀鮮蠔 吊片時菜胆 ▲貳拾伍圓
糯米窩燒鷄 蠔油滑花菇 薑葱焗蟹鉗 菜胆滑鷄球 網油釀鮮蠔 焗大石班魚 甜酸果老肉 ▲伍拾伍圓
本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天
◀代焗火鷄牛[illegible] 敬請留意▶